



## **Résidence d'écriture**

### **Maison de la Poésie de Rennes**

Les résidences d'écriture à la Maison de la Poésie de Rennes sont ouvertes à tout auteur ou autrice de poésie contemporaine ayant publié au moins un ouvrage à compte d'éditeur<sup>1</sup>.

Deux résidences sont proposées chaque année, au printemps (avril-mai) et à l'automne (octobre-novembre). Elles s'étendent chacune sur une période de huit semaines. Elles offrent la possibilité d'avancer un travail littéraire (poésie, prose poétique) à Rennes.

Chaque résidence est organisée selon un calendrier similaire : 70% du temps total pour le travail d'écriture, et 30% pour des projets avec les publics (soit 12 rencontres au total maximum).

Le manuscrit, avancé ou terminé lors de la résidence, fera l'objet d'une publication dans l'idéal dans la première ou deuxième année suivant la fin de la résidence, avec un éditeur choisi par le ou la résident.e. Pour soutenir cette publication, une aide à l'édition de 800€ est délivrée par la Maison de la Poésie de Rennes, sous la forme d'un préachat de 20 ouvrages.

Les rencontres avec les publics sont construites en concertation avec le ou la résident.e. Elles prennent la forme d'ateliers d'écriture suivis, de rencontres, ou

---

<sup>1</sup> A ne pas confondre avec une publication à compte d'auteur. Pour plus de renseignements, nous vous renvoyons vers cet article de l'agence Ciclic : <https://livre.ciclic.fr/outilsressources/information-documentation/etudes-guides-fiches-pratiques/auteur/contrat-compted-auteur>

de toute autre forme originale imaginée par le ou la résident.e. Les ateliers font partie des actions de médiation obligatoires. L'équipe salariée se tient à disposition pour aider à la mise en œuvre de ces idées.

En fin de résidence, une carte blanche est laissée au ou à la résident.e pour inviter l'artiste de son choix lors d'une rencontre tout public.

Une convention de résidence récapitulant les interventions et les modalités est signée en amont par les deux partis.

---

### **Rémunération et prises en charge**

Le ou la résident.e reçoit la somme de 4000€ brut en droits d'auteur, comme bourse de résidence, avec le soutien de la Région Bretagne et de la DRAC Bretagne, de la part de l'association Maison de la Poésie de Rennes, pour l'ensemble de sa participation au programme de résidence. La première moitié de cette somme est versée à l'arrivée, la seconde à la sortie.

Sont pris en charge par la Maison de la Poésie de Rennes : 1 aller-retour en train ou en voiture du domicile au lieu de résidence, le lavage du linge de maison, les repas les soirs d'événements, et 100€ de livres utiles à ses recherches, qui peuvent être emportés à la fin de la résidence.

---

### **Le lieu**

Les résidences se déroulent à la villa Beauséjour, située au 47 rue Armand Rébillon, à Rennes, qui héberge l'association Maison de la Poésie de Rennes. Le ou la résident.e dispose d'un appartement de 40m<sup>2</sup>, au premier étage de la villa,

avec une kitchenette, une salle de bain, une chambre et un salon. Une connexion internet câblée et Wi-Fi est mise à disposition, ainsi qu'un lave-linge. La bibliothèque de la villa, qui dispose d'environ 3000 références, lui est également ouverte jour et nuit.

La villa est entourée d'un large jardin d'environ 400m<sup>2</sup> et bordée par le canal Saint-Martin. Elle est située à 15 minutes du centre-ville à pied, et 5 minutes en vélo ou en métro.

---

### *Critères de sélection & envoi des dossiers*

Une vingtaine de dossiers nous parviennent chaque saison, pour deux sélectionné.es. Nous vous invitons donc à préparer votre dossier avec attention.

Nos critères de sélection se portent sur la qualité et l'originalité du projet d'écriture, ainsi que sur les autres opportunités de bourses ou de résidences dans la même période (une année plus tôt et une année plus tard).

Pour les deux résidences de la saison 2024-2025, les dossiers de candidature sont à adresser au plus tard pour le 31 août 2023.

Par email, à [contact@maisondelapoesie-rennes.org](mailto:contact@maisondelapoesie-rennes.org). Pour faciliter la consultation des dossiers, nous vous remercions de bien vouloir nous envoyer un seul fichier ZIP qui contient toutes les pièces demandées, ou de rassembler toutes les pièces dans un même fichier PDF.

Par courrier postal, à *Maison de la Poésie de Rennes, 47 rue Armand Rébillon, 35000 Rennes*

Les candidatures reçues sont examinées par la commission Programmation de la Maison de la Poésie de Rennes, puis validées par le Conseil d'Administration. La réponse, positive ou négative, est ensuite adressée par email.

Fin septembre, contact est pris enfin avec le ou la résident.e choisi.e afin d'envisager plus précisément les modalités liées à sa venue.

Le questionnaire qui suit devra être renseigné le plus précisément possible. Tout dossier incomplet ne pourra être pris en compte.

## Dossier de candidature

### *Fiche de renseignements*

Nom : NOWAK PAPANTONIOU Prénom : Stéphane

Date de naissance : 14/03/72 Nationalité : française et grecque

Adresse postale : 28 RUE TAPIS VERT 13001 MARSEILLE

Adresse email : stenopap@gmail.com

Téléphone : 06 63 00 79 95

Email : stenopap@gmail.com

Site internet : <https://nowak-papantoniou.net>

La création est-elle votre principale source de revenus ?

Oui ☒ Non ☐

Profession habituelle : écrivain, animateur, traducteur

Lieu de travail : cafés

N° de Sécurité Sociale : 172037511434787

Êtes-vous affilié à l'Agessa ? Si oui, votre n° d'affiliation :

A la Maison des Artistes ? Si oui, votre n° d'affiliation : **77176**

Êtes-vous dispensé de précompte Agessa ou MDA ? *Si oui, merci de joindre la copie de votre dispense de précompte aux pièces du dossier.*

Lors de la résidence, envisagez-vous de venir avec votre véhicule personnel ?

Oui ☐ Non ☒

Période de présence préférée :

Octobre à décembre 2024 ☐

Avril à juin 2025 ☒

1. Avec quel public scolaire (de l'école primaire au post-bac) aimeriez-vous travailler lors de votre résidence ? Avez-vous déjà eu des expériences avec ces publics par le passé ?

Tout public.

Oui j'ai animé des ateliers en école primaire, collège, lycée, université.

2. Avec quel public adulte aimeriez-vous travailler lors de votre résidence ? Avez-vous déjà eu des expériences avec ces publics par le passé ?

J'ai animé avec des adultes en librairie, galeries ou personnes âgées (université du temps libre)

3. Quel.le artiste souhaitez-vous inviter lors de votre carte blanche ? Quel type de format (lecture, rencontre, autre) imaginez-vous pour cette soirée ?

Jérôme Game, pour une rencontre poésie et cinéma (lectures avec vidéo + échanges)

Accepterez-vous, lors des rencontres liées à la résidence, que soient pris enregistrements audio, vidéo ou photos ?

Oui ☒ Non ☐

Bénéficiez-vous d'une autre bourse d'écriture ou d'une autre résidence dans l'année à venir, ou avez-vous bénéficié d'une bourse ou résidence dans l'année passée ?

Oui ☐ Non ☒

Si oui, quelles sont ou ont été les conditions d'accueil, le lieu d'accueil et la période ?

### **Pièces obligatoires à joindre**

*Pour faciliter la lecture, merci de rédiger vos documents en police Times New Roman, taille 12 et interligne 1,5.*

☒ Une note de présentation du projet d'écriture (2 pages maximum)

☒ Une bibliographie (1 page maximum)

☒ Un exemplaire papier et PDF de votre dernière publication

## Note de présentation, du projet d'écriture et motivation

### *Présentation*

A publié cinq livres aux éditions Al Dante, Presses du réel, Série discrète. Son travail d'écriture articule écriture poétique et documentaire, recherches et pratiques performatives. Il a travaillé sur la crise écologique, le secret comme matériau linguistique, la crise grecque. Nombreuses interventions performatives et en revue. Nominé pour le prix Bernard Heidsieck — littérature hors du livre, centre Pompidou 2018.

Thèse en littérature générale et comparée intitulée « Le livre. Dedans/dehors. Autour des éditions Al Dante » (2018, ENS Lyon). Ses recherches articulent des questions de pratiques d'écritures contemporaines, d'écritures documentaires, de performance, de recherche-crédation, et d'écopoétique. Anime des ateliers de création depuis 2000. Son enseignement se concentre sur les pratiques d'écriture actuelles, l'écriture documentaire, la performance, le rapport texte-image.

Traducteur de poésie grecque contemporaine. Membre du comité de rédaction de la revue *Nioques*.

### *Le projet*

En 2023, j'ai publié *ça ne tient plus*<sup>1</sup> aux éditions Série discrète, mon cinquième livre, après quatre livres publiés aux éditions Al Dante et Presses du réel. Ce livre est porté par un personnage, du moins une silhouette, « l'homme incontinent », qui traverse le récit ou plutôt les récits. Ce personnage essaye de contenir ce qui déborde du monde, essaye de retenir ce qui s'effondre. Mais, s'il est « incontinent », c'est bien qu'il ne peut y arriver, puisque « tout s'est déjà effondré ».

Ce texte se déplace dans un contexte urbain particulier, celui de la ville de Marseille, et dans un moment d'ébullition politique, voire de basculement. Sont ainsi évoqués la lutte contre la rénovation du quartier de la Plaine, l'effondrement d'immeubles rue d'Aubagne et les manifestations des Gilets jaunes. Il est surtout question de relier sa trajectoire à des enjeux planétaires. Il s'agit d'une forme de texte écopoétique « gris »<sup>2</sup>, avec une dimension musicale et des extensions graphiques et performatives<sup>3</sup>.

---

<sup>1</sup> <http://seriediscrete.com/ca-ne-tient-plus/>

<sup>2</sup> Voir les articles critiques de Nathalie Quintane <https://www.sitaudis.fr/Parutions/ca-ne-tient-plusstephane-nowak-papantoniou-1672412500.php> et d'Alain Nicolas : <https://www.humanite.fr/culture-etsavoirs/poesie/sequelle-39-le-poeme-de-bascule-de-stephane-nowak-papantoniou-795477>

<sup>3</sup> Lectures performances organisées avec le CipM et la Maison de la poésie de Paris.



Ce texte appelle une suite, un projet nommé pour le moment : *ça tient encore*. Un pendant ou contrepied, qui suppose un travail à partir d'expérimentations concrètes et d'archives. Je vais travailler sur des espèces d'espèces, végétales et animales, leurs dénominations, caractères, formes de vie pour en déduire des formes de phrase. Une forme de traduction sauvage comme j'ai pour habitude de travailler. Il y a d'abord un grand travail de recherche et de compilation. Ensuite un grand travail de réduction, diminution, prélèvement, sélection. Et enfin un travail d'assemblage, de modulations sonores et visuelles, d'extensions plastiques. Je dis « ensuite » mais parfois les choses se passent dans un ordre différent ou simultanément. Cela exige une certaine enquête sur les manières de faire tenir ce qui est en train de s'effondrer (que ça soit dans l'architecture ou la société) pour aboutir à un autre texte écopoétique « blanc ». Il implique un travail sonore et visuel, puisque la totalité de mes textes et livres se sont toujours accompagnés de productions visuelles et sonores, ainsi que d'extensions performatives. Il s'agit d'un texte poétique donc tout n'est pas programmable à l'avance, mais j'ai toujours mené mes projets à bien. J'aurais plaisir à partager les avancées du texte et ses expérimentations. Parmi la plus de centaines d'interventions publiques (« lectures performées » selon l'expression), il s'agit toujours d'une tentative unique de dire, disjoignant le lire et le dire, pour produire un autre objet sonore.

Ayant un enfant à charge, je vis avec de menus droits d'auteur, quelques vacances à l'Université et des ateliers d'écriture. L'épidémie a fortement contrarié mes activités et précarisé ma situation : annulation d'une résidence en Aquitaine, annulation ou report de lectures publiques, report de publications.

Mon projet d'écriture demande disponibilité et argent. Pour poursuivre un travail d'enquête, consulter des archives, écrire, tester, expérimenter, lire, performer et agencer. Une résidence à Rennes me permettrait de trouver l'espace-temps nécessaire pour finaliser de projet, ne plus courir les petits boulots alimentaires et me consacrer pleinement à ce travail.

Soyez convaincus de ma pleine et sincère motivation,

Stéphane Nowak Papantoniou

## BIBLIOGRAPHIE

### 1. LIVRES. POESIE ET RECITS

*Ça ne tient plus*, Bordeaux, Série discrète, 2022.

*Nos secrets sont poétiques*, Dijon, Presses du réel, 2019.

*Glôosse*, Marseille, Al Dante, 2014.

*La plaine des sports* (avec Remy Marciano), Marseille, Al Dante, 2012.

*Tentaculeux & tuberculaires*, Marseille, Al Dante, 2011.

### 2. Ouvrages collectifs

*Les mots construisent l'architecture*, Dominique Lesbegueris, Marseille, Éditions Al Dante, 2016.

IMEC. *Pas sages à l'écrit*. Vol. 3. *L'infime : des élèves de l'académie de Normandie écrivent avec Irina Teodorescu, Stéphane Nowak Papantoniou, Sylvain Diamand*.

### 3. CRÉATION SONORE

*Nos secrets sont poétiques*, CD, Les Bains Douches/Presses du réel, 2019.

### 4. PUBLICATIONS EN REVUE (SÉLECTION)

- « Images opaques », Cockpit n°22, 2023.
- « Image opaque », *Nioques* n°26, 2022.
- « Aux extraits naturels de films », revue Bacchanales n°66, maison de la poésie Rhône-Alpes, 2022.
- « Ne plus se contenir », revue Attaques, Presses du réel, 2021.
- « L'homme incontinant », revue Nioques n° 20, 2019.
- « L'homme incontinant (suite) », revue Teste n° 35, 2019.
- « Nos secrets sont politiques », revue PLI n° 6, 2016.
- « Bourle », revue Armée noire n° 2, 2016
- « Pluie gueule », Invece n° 2, 2015.